

BRAKE PADS



Sono nate in pista, ma si adattano alla perfezione alle caotiche condizioni di guida dettate dal traffico delle nostre città.



Formulate con materiali ecologici inediti (nelle loro mescole troviamo anche una elevata percentuale di fibra di carbonio e altre fibre metalliche), le pastiglie freno, Brake Pads Malossi sono caratterizzate da un consumo inferiore rispetto a quelle precedentemente utilizzate e rispetto soprattutto a quelle originali, pur fornendo una potenza frenante maggiore sin dalle velocità di intervento più basse, laddove solitamente le pastiglie di tipo "racing", Brake Pads MHR, hanno qualche difficoltà ad entrare in temperatura, per poi fornire prestazioni al top al salire della velocità da cui si inizia la manovra di decelerazione.

Le nuovissime pastiglie freno Brake Pads e Brake Pads MHR hanno infatti superato a pieni voti tutti i severi collaudi di prestazione e durata cui le hanno sottoposte i collaudatori e i piloti della Malossi sono quindi pronte per trasferirsi dalle piste alle strade di tutti i giorni.

BRAKE PADS



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Pulire accuratamente la zona su cui si andrà ad operare e qualora sia indispensabile procedere allo smontaggio della ruota ed eventualmente della pinza freno (consultare il libretto d'uso e manutenzione del vostro veicolo).

Facendo leva con un cacciavite a lama togliere il coperchio in plastica **4**, togliere il fermo **6** ed estrarre la spina **5** che blocca le pastiglie **2** tramite la mollettina **3**. Con una leva, agendo sulle vecchie pastiglie, far rientrare i pistoncini della pinza freno **1**, avendo cura di non danneggiare gli anelli di tenuta dei pistoncini. Estrarre le vecchie pastiglie **2** e sostituirle con le nuove pastiglie **Brake Pads Malossi**. Inserire la mollettina **3**, il perno **5**, il fermo **6** e richiudere con il coperchio **4**. Qualora il disco freno sia usurato o presenti delle rigature o ondulazioni si consiglia di sostituirlo con i nuovi dischi freno **Brake Power Disc Malossi** studiati per migliorare la qualità della frenatura, super leggeri e dotati di ampi scarichi delle polveri che vi garantiranno una frenata eccezionale.

Dopo la sostituzione delle pastiglie azionare la leva del freno varie volte con il veicolo fermo, allo scopo di assestare le pastiglie e di riportare la corsa della leva alla corretta posizione.

IMPORTANTE

Si consiglia di effettuare un rodaggio accurato delle Brake Pads al fine di garantirne le eccezionali prestazioni.

MANUTENZIONE

Controllare dopo i primi 500 Km e in seguito ogni 5.000 Km lo stato di usura delle pastiglie dei freni. Se lo spessore del materiale d'attrito, anche di una sola pastiglia, si riduce al valore di 1,5 mm, le pastiglie devono essere sostituite entrambe.

BRAKE PADS



Elles sont nées sur les pistes mais s'adaptent parfaitement aux conditions de conduite chaotiques que la circulation de nos villes nous impose.



Formulées avec des matériaux écologiques inédits (dans leurs mélanges on trouve aussi un pourcentage élevé de fibres de carbone et d'autres fibres métalliques), les pastilles de frein Brake Pads Malossi sont caractérisées par une usure inférieure par rapport aux précédentes et surtout par rapport aux pastilles d'origine, tout en fournissant également une plus grande puissance de freinage dès les vitesses d'intervention les plus basses, là où généralement les pastilles de type "racing", Brake Pads MHR, ont quelques difficultés à atteindre la température; elles atteignent le top des performances quand la vitesse augmente et la manoeuvre de décélération commence.

Les toutes nouvelles pastilles de frein Brake Pads et Brake Pads MHR ont en effet passé haut la main tous les sévères essais de performance et de durée que les essayeurs et les pilotes de Malossi leur ont fait passer; elles sont donc prêtes à faire le passage, des pistes à nos routes.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Nettoyer soigneusement la zone de travail et si nécessaire démonter la roue et éventuellement le mors de frein (consulter le livret d'instruction et d'entretien de votre véhicule).

Enlever le couvercle en plastique **4** en faisant levier avec un tournevis, démonter l'arrêt **6** et extraire la fiche **5** qui bloque les pastilles **2** avec le clip **3**.

Avec un levier, sur les vieilles pastilles, faire rentrer les broches du mors de frein **1**, en faisant attention à ne pas abimer les bagues d'étanchéité des broches.

Extraire les vieilles pastilles **2** et les remplacer par les neuves Brake Pads Malossi.

Introduire le clip **3**, la fiche **5**, l'arrêt **6** et refermer le couvercle **4**. Si le disque du frein est usé, rayé ou ondulé, nous conseillons de le remplacer par les nouveaux disques **Brake Power Disc Malossi**, très légers et munis de grands orifices d'évacuation des poussières qui vous garantiront un freinage exceptionnel.

Après le remplacement et avant utiliser le véhicule, actionner le levier du frein plusieurs fois de suite, dans le but de détendre les pastilles et de corriger la course du levier.

IMPORTANT

Il est conseillé d'effectuer un rodage soigneux des Brake Pads afin de garantir des performances exceptionnelles.

ENTRETIEN

Contrôler périodiquement (après les 500 premiers km, et ensuite tous les 5000 km) l'état d'usure des pastilles des freins. Si l'épaisseur, ne fût-ce que d'une seule pastille, est de 1,5 mm, les deux pastilles doivent être remplacées.

BRAKE PADS



Sie wurden für die Rennstrecke entwickelt, eignen sich aber auch ausgezeichnet für die chaotischen Fahrbedingungen im Verkehr unserer Städte.



Aus neuartigen, ökologisch unbedenklichen Materialien zusammengesetzt (in der Mischung ist ein hoher Anteil an Kohlefasern und Metallfasern enthalten), sind die Bremsbeläge Brake Pads von Malossi durch einen geringeren Verschleiß gegenüber den zuvor verwendeten charakterisiert, wobei sie vor allem gegenüber den Originalbelägen auch schon bei niedrigen Geschwindigkeiten eine bessere Verzögerung garantieren, einem Bereich, in dem Rennbeläge, wie Brake Pads MHR, nur schwer ihre optimale Betriebstemperatur erreichen.

Die neuen Bremsbeläge Brake Pads und Brake Pads MHR haben sämtliche von den Prüfern und Testfahrern von Malossi durchgeführten Leistungs- und Belastungstests optimal abgeschlossen, können also von der Rennstrecke auf die Straßen übernommen und für den alltäglichen Gebrauch eingesetzt werden.

MONTAGEANLEITUNG

Den Arbeitsbereich gründlich reinigen und gegebenenfalls das Rad und den Bremsattel ausbauen (siehe Bedienungs- und Wartungsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs).

Mit einem Schraubenzieher den Kunststoffdeckel **4** entfernen, die Halterung **6** entnehmen und den Stift **5** herausnehmen, der die Beläge **2** durch die Feder **3** festhält.

Die alten Beläge heraushebeln, die Kolben des Bremsstells **1** zurückschieben, dabei nicht die Dichtungsringe der Kolben beschädigen.

Die alten Beläge **2** entnehmen und mit den neuen Belägen vom Typ Brake Pads Malossi ersetzen. Feder **3**, Stift **5** und Halterung **6** einsetzen und Deckel **4** schließen. Ist die Bremscheibe verschlissen oder weist sie Rillen oder Wellen auf, sollte sie mit einer neuen Bremscheibe vom Typ **Brake Power Disc Malossi** ersetzt werden, die bessere Bremseigenschaften, ein geringeres Gewicht und große Staubablassöffnungen aufweist.

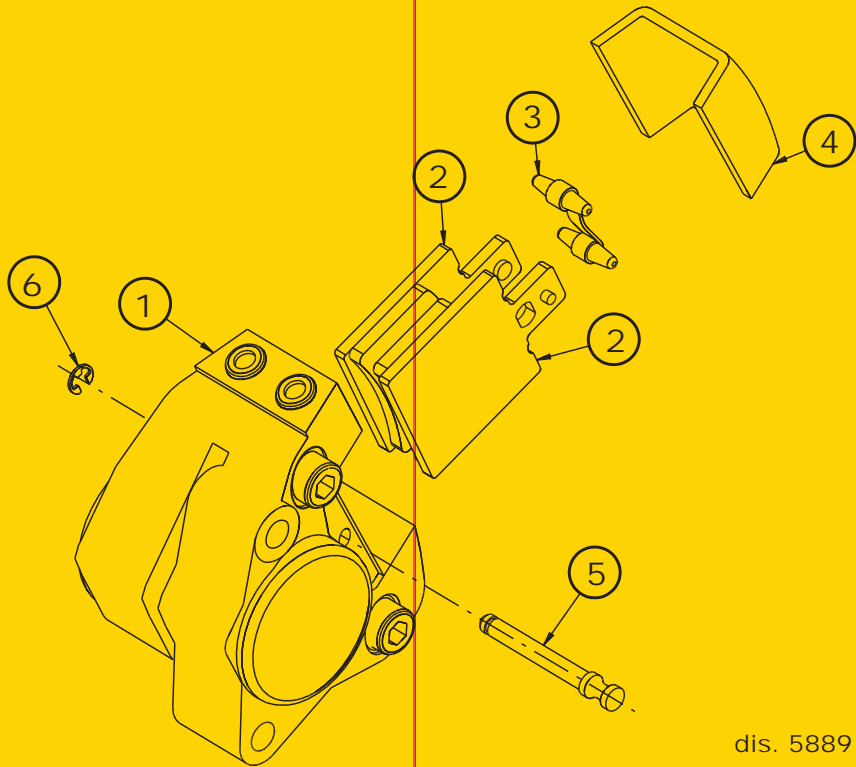
Nach dem Austausch der Beläge, den Bremshebel bei stehendem Fahrzeug mehrfach betätigen, damit die Beläge und der Hebelweg sich anpassen.

WICHTIG

Um die hervorragenden Leistungen zu garantieren, wird empfohlen, die Brake Pads sorgfältig einzufahren.

WARTUNG

Nach den ersten 500 Km und anschließend alle 5000 Km den Verschleiß der Bremsbeläge überprüfen. Ist der Belag auch nur auf einem der Bremsbeläge bis auf 1,5 mm abgenutzt, müssen beide Bremsbeläge ersetzt werden.



dis. 5889

BRAKE PADS



Nacieron en pista pero se adaptan perfectamente a las caóticas condiciones de conducción dictadas por el tráfico de nuestras ciudades.



Producidas con materiales ecológicos inéditos (en sus mezclas encontramos también un elevado porcentaje de fibra de carbono y otras fibras metálicas), las pastillas freno Brake Pads Malossi se caracterizan por su menor consumo respecto a las que se utilizaban precedentemente y, sobre todo, respecto a las originales; proporcionan una potencia de frenado superior incluso a bajas velocidades, donde las pastillas de tipo "racing" Brake Pads MHR, normalmente, tienen algunas dificultades para entrar en temperatura, proporcionando, en cambio, máximas prestaciones al aumentar la velocidad a la que empieza la operación de desaceleración. Las nuevas pastillas freno Brake Pads y Brake Pads MHR han superado brillantemente todas las rigurosas pruebas de prestación y duración a las que han sido sometidas por los técnicos y pilotos Malossi, por lo tanto están listas para pasar de las pistas a las carreteras de todos los días.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Limpiar cuidadosamente la zona en la que se trabajará y, si fuera indispensable, proceder con el desmontaje de la rueda y, eventualmente, de la zapata freno (consúltese el manual de uso y mantenimiento del vehículo).

Haciendo palanca con un destornillador de punta plana, sacar la tapa de plástico **4**, sacar el retenedor **6** y extraer la clavija **5** que bloquea las pastillas **2** mediante la tenacilla **3**.

Con una palanca, actuando en las viejas pastillas, hacer entrar los pequeños pistones de la zapata freno **1**, prestando atención para no dañar los anillos aisladores de los pequeños pistones.

Extraer las pastillas gastadas **2** y sustituirlas con las nuevas pastillas Brake Pads Malossi. Introducir la tenacilla **3**, el perno **5**, el retenedor **6** y volver a cerrar con la tapa **4**. Si el disco freno está gastado, rayado u ondulado se aconseja sustituirlo con los nuevos discos freno **Brake Power Disc Malossi** estudiados para mejorar la calidad de frenado, extraordinariamente ligeros y con amplias descargas de polvo, garantizarán una frenada excepcional.

Después de la sustitución de las pastillas, accionar la palanca del freno varias veces con el vehículo parado para asentar las pastillas y ajustar correctamente el recorrido de la palanca.

IMPORTANTE

Se aconseja efectuar un cuidadoso rodaje de las Brake Pads para que puedan garantizarse sus excepcionales prestaciones.

MANTENIMIENTO

Controlar, después de los primeros 500 km y sucesivamente cada 5.000 km, el estado de desgaste de las pastillas de los frenos. Si el espesor del material de rozamiento, incluso únicamente en una de las pastillas, se reduce al valor de 1,5 mm, deben sustituirse ambas pastillas.

BRAKE PADS



They originated on the race track, but they adapt perfectly to the chaotic driving conditions dictated by city traffic.



Made up of new ecological materials (a high proportion of carbon fibre and other metal fibres), Malossi Brake Pads are characterised by their low wear compared with those previously used and above all compared with original pads.

Even so, they have greater braking power right from low braking speeds, where MHR "racing", Brake Pads normally have difficulty in reaching the right temperature and give top performance as braking speed increases.

In fact, these new Brake Pads and MHR Brake Pads have passed the severe performance and endurance tests of the Malossi inspectors and riders and are therefore ready to make the move from the race tracks to the everyday roads.

FITTING INSTRUCTIONS

Carefully clean the area in which you are going to work and if necessary remove the wheel and possible the brake calliper (consult your vehicle's use and maintenance handbook).

Using a flat-bladed screwdriver as a lever, remove the plastic cover **4**, remove the retainer **6** and extract the pin **5** that holds the pads **2** by way of the spring **3**.

Lever the old brake pads back, to make the brake calliper pistons **1** recede, taking care not to damage the piston sealing rings.

Remove the old pads **2** and replace them with the new Malossi Brake Pads. Insert the spring **3**, the pin **5**, and the retainer **6** and close the cover **4** again. If the disc brake is worn, scratched or warped, it is advisable to replace it with new **Malossi Brake Power Discs**. Designed to improve braking, extremely light and with ample dust grooves, they will give you exceptional braking.

After replacing the pads, work the lever several times with the vehicle stopped to bed the pads and take the lever stroke back to the correct position.

IMPORTANT

The Brake Pads should be carefully run in to guarantee their exceptional performance.

MAINTENANCE

Check the state of wear of the brake pads after the first 500 km and after that every 5 000 km. If the friction material is only 1.5 mm thick, even on only one pad, both pads must be replaced.

BRAKE PADS



62 9011 PADS
62 9082 PADS MHR



62 9012 PADS
62 9083 PADS MHR



62 9143 PADS
62 9144 PADS MHR



62 9840 PADS
62 9841 PADS MHR



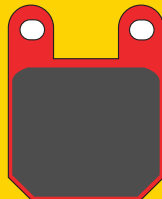
62 9013 PADS
62 9084 PADS MHR



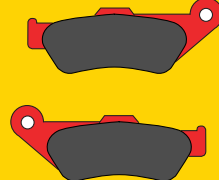
62 9014 PADS
62 9085 PADS MHR



62 11520 PADS
62 11521 PADS MHR



62 11524 PADS
62 11525 PADS MHR



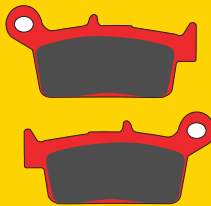
62 9016 PADS
62 9087 PADS MHR



62 9017 PADS
62 9088 PADS MHR



62 9015 PADS
62 9086 PADS MHR



62 9097 PADS
62 9098 PADS MHR

